


SIMÃO DOS ANJOS GOUVEIA

Jesu Redemptor
Pueri Hebraeorum vestimenta

a quatro vozes

SIMÃO DOS ANJOS DE GOUVEIA (fl. 1610 ~ 1650) terá estudado com **Manuel Mendes** na Clausura da Sé de Évora, tendo entrado pouco depois para a Ordem de S. João Evangelista. Por volta de 1600 sucedeu a **Pedro Talésio** no cargo de mestre de capela do Hospital de Todos-os-Santos em Lisboa. Em Março de 1611 concorreu ao posto de Lente de Música na Universidade de Coimbra, que vagara por morte de **Pedro Correia**, que ocupara o cargo deste 13 de Outubro de 1594 até ao seu falecimento em 1610. Contudo, após nove meses, foi Pedro Talésio quem foi nomeado Lente de Música. Simão dos Anjos foi o responsável pela música na igreja de S. João Baptista de Tomar, com patrocínio real, até 22 de Dezembro de 1622. São apenas conhecidas actualmente quatro obras deste compositor: o *Jesu Redemptor* e *Pueri Hebraeorum vestimenta* (incluídos nesta edição), um *Alleluia* e o verso de um hino *Os lingua* para quatro vozes, presentes no códice polifónico de Arouca (P-AR Ms. s.c). *Jesu Redemptor*, para quatro vozes (AATB), encontra-se num antifonário com o título *OFFICIVM / DEFUNTORV* (ms. Mús. Lit. 48), f. 33v, conservado no Arquivo Distrital de Évora (P-EVad). O motete *Pueri Hebreorum vestimenta*, para quatro vozes (SATB), encontra-se no livro de coro Cód. CLI/1-3, ff. 29v-30r, conservado na Biblioteca Pública de Évora (P-EVp).

editado por **Luís C. F. Henriques**
1.^a edição, Lisboa, 2016
Impresso em Portugal

edições **mpmp** | polyphonia 
 direcção de Luís Salgueiro
 ISMN 979-0-707701-23-2
 Depósito Legal N.º 421463/17

O **mpmp**, movimento patrimonial pela música portuguesa, é uma associação sem fins lucrativos em prol da divulgação do património musical de cultura lusófona de todas as épocas, com especial destaque para a música erudita de tradição ocidental. Respeite o compositor e a editora. **Não fotocopie.**

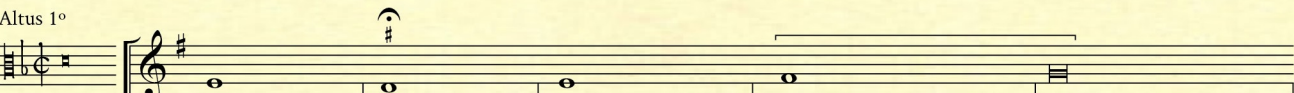
www.mpmp.pt

NOTAS EDITORIAIS | Nesta edição foram utilizadas as claves de acordo com a prática moderna, com a clave g2 a corresponder na transcrição moderna às claves g2/c1, no caso do *superius*, e c2/c3, no caso do *altus*. A clave g2 transposta à oitava inferior foi utilizada para as claves c3/c4, no caso do *tenor*, e a clave F4 foi utilizada para a claves c4/F3/F4 no caso do *bassus*. Nas transcrições, os valores das notas foram reduzidos à metade e a obra transposta uma segunda maior acima relativamente à fonte no caso de *Jesu Redemptor*. Em *Pueri Hebraeorum vestimenta*, foram mantidos os valores originais das notas e a obra foi transposta uma segunda maior abaixo relativamente à fonte. As notas finais foram figuradas de modo a completarem o compasso onde ocorrem. As ligaduras e a coloração foram assinaladas conforme a forma convencional, com a utilização do parêntesis recto horizontal, inteiro no caso de ligadura, truncado no caso de coloração. Foi adoptado o método da *Mensurestrich*, com a colocação das barras de compasso entre os pentagramas. Reproduziu-se a incidência dos acidentes presentes na fonte, omitindo-os no caso de ocorrerem mais que uma vez dentro de um compasso, sendo omitidos neste caso aqueles para além do primeiro, segundo a convenção moderna. Os acidentes editoriais e os consequentes foram colocados sobre o pentagrama, em tamanho mais reduzido que o acidente presente na fonte, afectando a nota respeitante. Os acidentes de precaução julgados necessários foram também colocados sobre o pentagrama em tamanho mais reduzido entre parêntesis curvos. A ortografia foi regularizada, com o uso de maiúsculas e a divisão silábica dos textos de acordo com a convenção moderna, apenas mantendo o “j” em vez do “i”. O texto em itálico representa a resolução do sinal “ij” e o texto entre parêntesis rectos representa adição editorial.

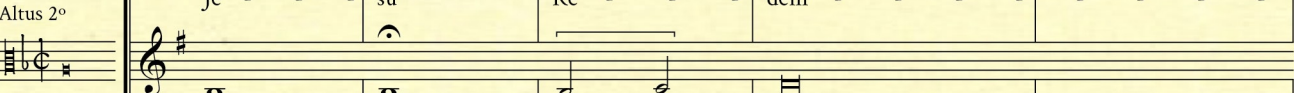
Jesu Redemptor

P-EVad Mús. Lit. 48, f. 33v

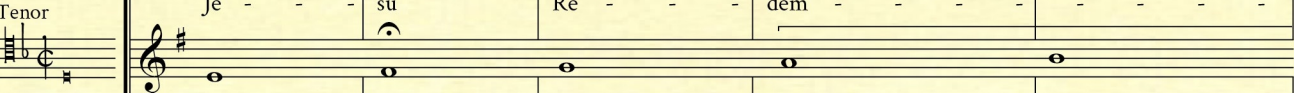
Altus 1º



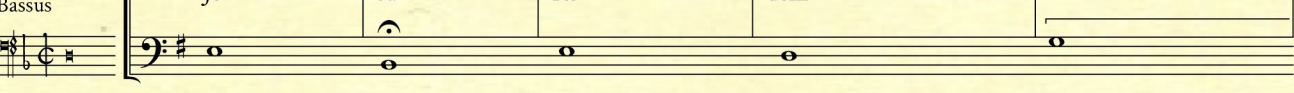
Altus 2º



Tenor



Bassus

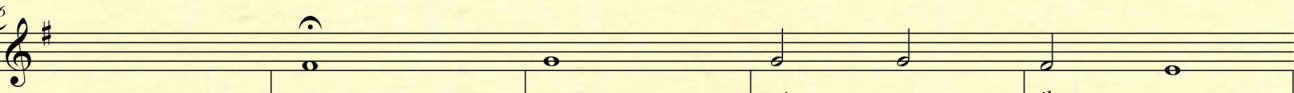


Je - - - su

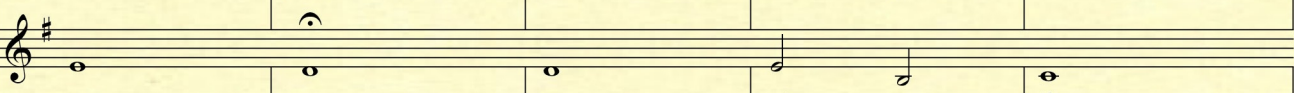
Re - - - dem

- - - -

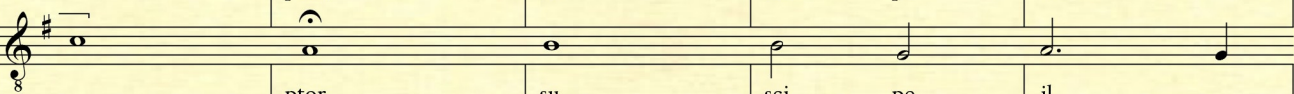
A 1



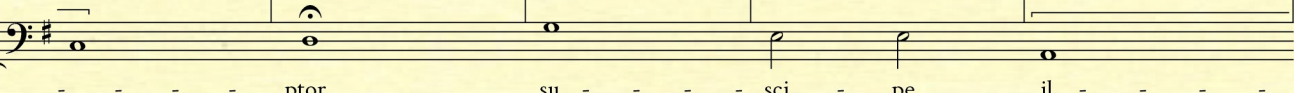
A 2



T



B

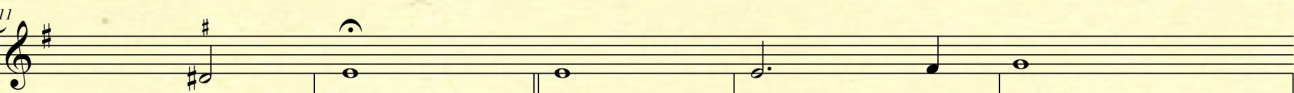


- - - - ptor,

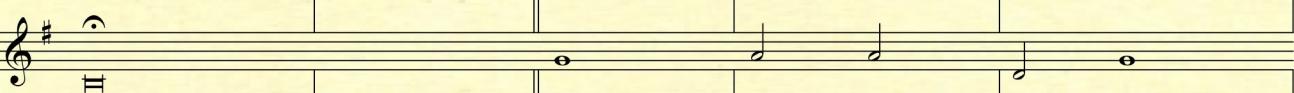
su - - - - sci - pe

il - - - -

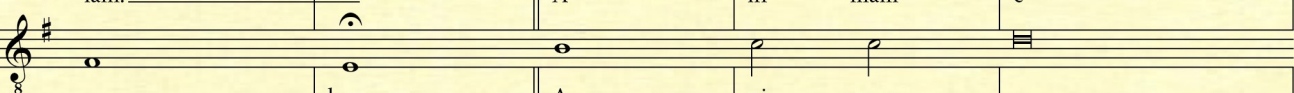
A 1



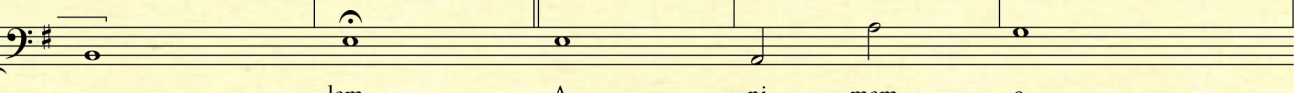
A 2



T



B



- - - - lam.

A - - - ni - mam

e - - - -